

# 詩篇 Psalm 4:1-8

**1** (大衛的詩，交與伶長。用絲弦的樂器。) 顯我為義的神啊，我呼籲的時候，求你應允我！我在困苦中，你曾使我寬廣；現在求你憐恤我，聽我的禱告！

For the director of music. With stringed instruments. A psalm of David. Answer me when I call to you, O my righteous God. Give me relief from my distress; be merciful to me and hear my prayer.



2 你們這上流人哪，你們將我的尊榮變為羞辱要到幾時呢？你們喜愛虛妄，尋找虛假，要到幾時呢？  
(細拉)

How long, O men, will you turn my glory  
into shame? How long will you love  
delusions and seek false gods? Selah



3 你們要知道，耶和華已經分別虔誠人歸他自己；  
我求告耶和華，他必聽我。 4 你們應當畏懼，不  
可犯罪；在床上的時候，要心裡思想，並要肅靜。  
(細拉)

Know that the LORD has set apart the godly  
for himself; the LORD will hear when I call  
to him. In your anger do not sin; when you  
are on your beds, search your hearts and be  
silent. Selah

•



5 當獻上公義的祭，又當倚靠耶和華。6 有許多  
人說：誰能指示我們什麼好處？耶和華啊，求你仰  
起臉來，光照我們。

Offer right sacrifices and trust in the LORD.  
Many are asking, "Who can show us any  
good?" Let the light of your face shine upon  
us, O LORD.



7 你使我心裡快樂，勝過那豐收五穀新酒的人。

8 我必安然躺下睡覺，因為獨有你耶和華使我安然居住。

You have filled my heart with greater joy than when their grain and new wine abound.

I will lie down and sleep in peace, for you alone, O LORD, make me dwell in safety.



# 《分別虔誠人歸神》

Set apart the faithful for God

詩 4:1-8

Psa. 4:1-8



「大衛無論往那裡去、耶和華都使他得勝。」  
(撒下8:6,14) “The Lord made David  
victorious wherever he went.” (2Sam.8:6,14)

「但大衛所行的這事、耶和華甚不喜悅。」  
(撒下11:27) “But the thing that David had  
done displeased the Lord.” (2Sam.11:27)

「我必從你家中興起禍患攻擊你。」(撒下  
12:11a) “I am going to bring disaster on you  
from your own family.” (2Sam.12:11a)



「你們這上流人哪、你們將我的尊榮變為羞辱、要到幾時呢？」(詩4:2a)

“How long, exalted men, will my honor be insulted?” (Psa.4:2a)

「有許多人說、誰能指示我們甚麼好處？」  
(詩4:6a )

Many are saying, “Who can show us anything good?” (Psa.4:6a)





詩4：宣告、禱告、和勸告三方面的信息。

The message of Psa. 4: Proclamation,  
Prayer, and Exhortation

主題：「你們要知道耶和華已經分別虔誠人歸他自己。」(4:3a)

“Know that the Lord has set apart the faithful for Himself.”



# 1. 顯我為義: (God vindicates me.)

「顯我為義的神阿、我呼籲的時候、求你應允我。」(4:1a) “Answer me when I call, God, who vindicates me.”

「亞伯蘭信耶和華、耶和華就以此為他的義。」(創15:6) “Abram believed the Lord, and He credited it to him as righteousness.” (Gen.15:6)



「如此說來、我們的祖宗亞伯拉罕、憑著肉體得了甚麼呢。倘若亞伯拉罕是因行為稱義、就有可誇的，只是在神面前並無可誇。經上說甚麼呢？說、『亞伯拉罕信神、這就算為他的義。』」(羅4:1-3)



“What then can we say that Abraham, our physical ancestor, has found? If Abraham was justified by works, he has something to brag about – but not before God. For what was scripture say?

Abraham believed God, and it was credited to him for righteousness.” (Rom.4:1-3)



大衛在靈裡面，看到那將要來的受膏者、就是彌賽亞、就是基督 (徒2:25-28)。

(In spirit, David saw the coming anointer, the Messiah, was Christ.) (Acts2:25-28)

大衛在靈裡也看到基督的死裡復活 (徒13:34-35；詩16:10)。

(In spirit, David also saw the resurrection of Christ.) (Acts13:34-38; Psa. 16:10)



## 2. 使我寬廣: (You freed or relieved me.)

「我在困苦中、你曾使我寬廣，現在求你憐恤我、聽我的禱告。」(4:1b)

“You freed me from affliction; be gracious to me and hear my prayer.”

(使我寬廣 → 把我從痛苦、困難、或困境中拯救、釋放出來 ...) (You freed or relieved me from agony, difficulty, or dilemma.)



「你們所遇見的試探、無非是人所能受的、**神是信實的**、必不叫你們受試探過於所能受的，在受試探的時候、總要給你們開一條出路、叫你們能忍受得住。」(林前10:13)

“No temptation has overtaken you except what is common to humanity. God is faithful, and He will not allow you to be tempted beyond what you are able, but with the temptation He will also provide a way of escape so that you are able to bear it.”

(1Cor.10:13)



「我懼怕的時候要倚靠你。我倚靠神、我要讚美他的話，我倚靠神、必不懼怕，血氣之輩能把我怎麼樣呢？」(詩56:3-4)

“When I am afraid, I will trust in You. In God, whose word I praise, in God I trust; I will not fear. What can man do to me?”  
(Psa. 56:3-4)





3. 祂必聽我: (The Lord will hear me.)

「... 我求告耶和華、他必聽我。」 (4:3b)

“The Lord will hear when I call to Him.”

「我們只管坦然無懼的、來到施恩的寶座前、為要得憐恤、蒙恩惠作隨時的幫助。」

(來4:16) “Therefore let us approach the throne with boldness, so that we may receive mercy and find grace to help us at the proper time.” (Heb. 4:16)



#### 4. 光照我們: (Let the light shine on us.)

「有許多人說、誰能指示我們甚麼好處。耶和華阿、求你仰起臉來、光照我們。」(4:6)

Many say, “Who will show us any good?”

Lord, let the light of Your face shine on us.



「願耶和華賜福給你、保護你。願耶和華使祂的臉光照你、賜恩給你。願耶和華向你仰臉、賜你平安。」(民6:24-26)

“May the Lord bless you and protect you; may the Lord make His face shine on you and be gracious to you; may the Lord look with favor on you and give you peace.”  
(Num.6:24-26)



5. 心裡喜樂: (You put more joy in my heart)

「你使我心裡快樂 (joy)、勝過那豐收五穀新酒的人。」(4:7)

“You have put more joy in my heart than they have when their grain and new wine abound.”



「又要以耶和華為樂，他就將你心裡所求的賜給你。當將你的事交託耶和華、並倚靠他、他就必成全。」(詩37:4-5)

“**Take delight in the Lord**, and He will give you your heart’s desires. Commit your way to the Lord; trust in Him, and He will act.”



「不但如此、我們既藉著我主耶穌基督、得與神和好、也就藉著他、以神為樂。」  
(羅5:11)

“And not only that, but we also rejoice in God through our Lord Jesus Christ. We have now received this reconciliation through Him.” (Rom. 5:11)



喜樂：「因為一個客觀的實體所帶給我們的滿足感。」 (Joy is the total satisfaction brought about by the presence of some objective reality.)

三一神 (聖父、聖子、聖靈) 所帶給我們救恩的滿足感。(The satisfaction of the salvation brought about by the Trinity God.)



## 6. 安然居住: (Make me live in safety.)

「我必安然躺下睡覺、因為獨有你耶和華使我安然居住。」(4:8) “I will both lie down and sleep in peace, for You alone, Lord, make me live in safety.”

「我躺下睡覺、我醒著，耶和華都保佑我。」(詩3:5) “I lie down and sleep; I wake again because the Lord sustains me.” (Psa.3:5)





# 小結：(Summary)

1. 顯我為義 (God vindicates me.)
2. 使我寬廣 (You freed or relieved me.)
3. 祂必聽我 (The Lord will hear me.)
4. 光照我們 (Let the light shine on us.)
5. 心裡喜樂 (You put more joy in my heart.)
6. 安然居住 (Make me live in safety.)

大衛在苦難中的宣告與向神的禱告。



大衛勸告世人 (David exhorted the world.)

1. 應當畏懼，不可犯罪 (4:4a)。

(Tremble with fear and do not sin.)

2. 要心裡思想，並要肅靜 (或悔改) (4:4b)。

“Reflect in your heart and be still.”

3. 當獻公義的祭，又當倚靠耶和華 (4:5)。

“Offer sacrifice in righteousness and trust in the Lord.”



「除祂 (耶穌基督) 以外、別無拯救，因為在天下人間、沒有賜下別的名、我們可以靠著得救。」(徒4:12)

“There is salvation in no one else, for there is no other name under the heaven given to people, and we must be saved by it.” (Acts 4:12)

